

# Li tikkripta ma jfissirx li tkun privat: x'jgħidu l-metadata dwarek

Kontenut kriptat u metadata vizibbli huma żewġ affarijiet differenti. Meta servizz jittellem dwar "kriptaġġ end-to-end", ikun qed jgħid biss nofs l-istorja.

**Biex niftehmu:** WhatsApp jikkripta l-messaġġi tiegħek biex hadd fin-nofs ma jkun jista' jaqrahom. Izda xorta waħda jkun jaf ma' min qed titkellem, f'liema hin, kemm-il darba u minn fejn. Dawk huma l-metadejta. U hafna drabi jgħidu aktar mill-messaġġ innifsu.

## Il-lucchetto li ma jipproteġix kollox

Parti kbira mis-servizzi ta' messaġġi tal-lum jirreklamaw kriptaġġ end-to-end. U huwa veru: il-kontenut tal-messaġġi jivvjaġġa kriptat, b'tali mod li hadd fit-triq – lanqas il-fornitur tas-servizz – ma jkun jista' jaqra t-test waqt li jkun qed jiġi trażmess. Sa hawn, l-istqarrija hija preċiża.

Il-problema hija li l-kontenut huwa biss parti mill-istorja. Għalkemm hadd ma jista' jaqra dak li tgħid, is-servizz jaf affarijiet oħra bi preċiżjoni għolja hafna: ma' min titkellem, f'liema hin, kemm-il darba, minn liema post approssimattiv, fuq liema apparat, kemm tibgħat messaġġi u kemm tirċievi, kemm taqsam fajls. Dan kollu jissejjaħ metadata. U l-metadata, f'hafna każijiet, tgħid kważi daqs il-messaġġ innifsu.

## Dak li jiżvelaw il-metadata

M'hemmx bżonn li taqra messaġġ biex tkun taf hafna affarijiet. Jekk persuna ċċempel jew tikteb lil onkologu kull nhar ta' Tlieta filgħodu fid-disgħa għal sitt xhur, mhux meħtieġ li tisma' l-konversazzjoni biex tissuspetta x'inhu jiġri. Jekk żewġ persuni jiskambjaw mitt messaġġ kuljum u f'daqqa waħda jieqfu jagħmlu dan, m'hemmx bżonn taqra wieħed biex tifhem x'gara. Jekk konsulent tat-taxxa jirċievi għoxrin messaġġ wara xulxin mill-istess klijent fil-lejl ta' qabel l-għeluq trimestrali, il-mudell jittellem waħdu.

Il-metadata jiżvelaw mudelli ta' mgħiba: min qiegħed f'relazzjoni ma' min, x'inhuma l-iskedi ta' kull persuna, meta tkun imqajma, meta torqod, meta tivvjaġġa, liema klijenti huma l-aktar attivi, liema relazzjonijiet professjonali huma l-aktar intensi. Server li jiġbor il-metadata jista' jibni profil dettaljat tal-ħajja personali u professjonali ta' kwalunkwe utent mingħajr qatt ma jaqra kelma waħda minn dak li jikteb.

Hemm eżempju storiku li juri dan b'mod iebes. L-eks direttur tal-NSA, Michael Hayden, ifformulah b'mod ċar fl-2014: *"We kill people based on metadata"*. L-istqarrija kienet tirreferi għal operazzjonijiet militari tal-Istati Uniti kontra miri identifikati esklussivament abbażi tal-mudelli ta' komunikazzjoni tagħhom. L-ebda messaġġ wieħed ma nqara. Il-grafika tal-kuntatti u l-iskedi biss.

Il-fatt li servizz jiġbor il-metadata ma jfissirx neċessarjament li se jużahom kontra l-utenti tiegħu. Ifisser li għandu l-kapaċità li jagħmel dan, u li parti terza b'aċċess għal dik id-dejta – permezz ta' ordni tal-qorti, permezz ta' ksur tas-sigurtà jew permezz ta' bejgħ lil partijiet terzi jekk it-termini tas-servizz jippermettu – għandha wkoll dik il-kapaċità.

# L-aċċess għall-ktieb tal-kuntatti

Vettur ieħor li jgħaddi kważi inosservat: il-lista tal-kuntatti. Parti kbira mis-servizzi ta' messaġġi jitolbu aċċess għall-ktieb tal-kuntatti tat-telefown mal-irreġstrar. Huma jtellgħu n-numri kollha fuq is-server tagħhom biex juru min ieħor qed juża s-servizz. Minn dak il-mument, il-kumpanija għandha mappa sħiħa tar-relazzjonijiet tal-utent, anke jekk hu qatt ma kiteb messaġġ wieħed lil hadd.

Għal professjonist sugġett għas-sigriet professjonali – avukat, tabib, psikologu, konsulent – dak il-ktieb tal-kuntatti fih klijenti. Jekk il-ktieb tal-kuntatti ttella' fuq server ta' parti terza, l-ismijiet tal-klijenti jinsabu f'infrastruttura li l-ġurisdizzjoni u l-politiki tagħha l-professjonist ma jikkontrollax. Is-sigriet professjonali ma jinkisirx dakinhar li xi hadd joħroġ konversazzjoni: kien inkiser ħafna qabel, fil-mument tal-kunsens għat-tluġ.

## Id-differenza bejn li tikkripta u li ma tiġborx

Li tikkripta tfisser li tiproteġi l-kontenut. Li tkun privat tfisser li ma tiġborx dak li mhux meħtieġ. Dawn huma affarijiet differenti, u d-differenza hija operazzjonalment kruċjali. Servizz jista' jikkripta perfettament il-messaġġi kollha u fl-istess ħin ikun jaf kważi kollox dwar l-utenti tiegħu permezz tal-metadata. It-tnejn huma perfettament kompatibbli. Fil-fatt, hija l-mudell tan-negozju dominanti fis-settur.

Il-mistoqsija t-tajba biex tiġi evalwata l-privatezza reali ta' servizz mhijiex *"jikkriptax il-kontenut?"*. Dik il-mistoqsija ilha mwiegħba għal snin sħaħ. Il-mistoqsija t-tajba hija: *"liema metadata jiġġenera u fejn huma maħzuna?"*. U, fuq kollox: *"liema metadata m'għandux bżonn jiġġenera?"*.

Arkitettura li timminimizza l-metadata permezz tad-disinn (privacy by design) – mhux permezz ta' wegħda, mhux permezz ta' politika interna – hija strutturalment aktar privata minn arkitettura li tiġborhom u tikkriptahom. Għax dejta li ma teżistix ma tistax toħroġ, u lanqas tinbiegħ, u lanqas tiġi kkonsenjata lil ordni tal-qorti jew tintilef fi ksur tas-sigurtà.

## Għall-qarrej professjonali

Jekk l-attività professjonali tiegħek tinkludi sigriet, kunfidenzjalità jew sempliċement rispett għall-informazzjoni ta' partijiet terzi, ta' min jagħmel il-mistoqsijiet f'din l-ordni:

1. L-applikazzjoni li nuża biex nikkomunika tikkriptax il-kontenut? (Probabbilment iva.)
2. Tikkriptax il-metadata? (Probabbilment le.)
3. Tiġġenerax metadata li *m'għandhiex bżonn* biex topera? (Kważi ċertament iva.)
4. Fejn huma maħzuna dawk il-metadata u taħt liema ġurisdizzjoni? (Probabbilment barra ż-Żona Ekonomika Ewropea.)
5. Il-klijent jew il-pazjent tiegħi jaf li d-dejta tiegħu qiegħda hemm?

L-aħħar mistoqsija hija dik skomda. Għax ir-risposta onesta f'ħafna każijiet hija: le.

---

*Dan l-artiklu huwa l-ewwel f'serje dwar l-operat reali tal-ghodod ta' komunikazzjoni professjonali. Il-ħarġiet li jmiss se jindirizzaw il-konformità mal-GDPR fil-messaġġi u l-kunċett tas-sigriet professjonali fl-era diġitali.*

**Nota editorjali:** meta dawn il-Cuadernos isemmu kumpaniji jew prodotti, mhux biex jakkużaw. Dawk li jibnuhom jagħmlu xogħol li miljuni ta' nies jużaw u japprezzaw. Dak li qed nindikaw huwa strutturali — il-mudell, mhux il-marka. Il-marki jidhru bħala eżempju għax huma dawk li l-qarrej jagħraf.

## Sorsi u aktar qari

- Hayden, M. – Dikjarazzjoni fl-Università Johns Hopkins, 2014 ("We kill people based on metadata"). Traskrizzjonijiet pubbliċi disponibbli.
- GDPR (Regolament tal-UE 2016/679), Airt. 4 u 5 – definizzjoni ta' dejta personali u prinċipji ta' pproċessar (metadata hija dejta personali).
- EDPS u EDPB – opinjonijiet dwar l-ipproċessar ta' dejta tat-traffiku u metadata fil-komunikazzjonijiet elettronici (direttiva ePrivacy).

[← Preċedenti](#) [Storja qosra tas-sigill tax-xama' Li jmiss](#) → [Is-sigriet professjonali fl-era diġitali](#)

## Letturi riċenti

- [Analizi · 18 ta' Mejju 2026 Privatezza reali vs apparenti: il-mistoqsijiet li jaqbel li tistaqsi lilek innifsek](#)
- [Analizi · 18 ta' Mejju 2026 Self-hosting bħala prattika professjonali](#)
- [Kuncett · 18 ta' Mejju 2026 L-24 kelma: x'inhi identità kriptografika](#)

Ħu dan l-artiklu miegħek kull fejn għandek bżonnu.

[↓ Markdown](#) [↓ Test sempliċi](#) [↓ PDF](#)

Il-fajl se jitniżżel fuq it-tagħmir tiegħek. Minn hemm tista' ssalvah, timportah f'Solo2 jew taqsmu kull fejn tixtieq. Cuadernos ma jiddeċidix id-destinazzjoni għalik.

Sigill tax-xama' · SHA-256 f72bf19cf95a8171bfde89e161eb9cbe16c229a5dad93d84fcf0bde5d414288f

Cuadernos Lacre · Publikazzjoni ta' [Menzuri Gestión S.L.](#) · miktuba minn R.Eugenio · editjata mit-tim ta' [Solo2](#).

Dan is-sit ma jużax cookies u ma jgħabbix riżorsi minn partijiet terzi. Juża kontatur anonimu taż-żjarat ospitat (Umami, fuq is-server Ewropew tagħna) u l-minimu JavaScript meħtieġ għaż-żewġ kontrolli tal-header: tema ċara jew skura, u selettur tal-lingwa. L-ebda trackers, l-ebda profiling, l-ebda qsim ta' data. Jekk trid issegwina: [RSS](#).